《文字传奇：十一堂法国现代经典文学课》袁筱一 著 华东师范大学出版社2019年5月版/48.00元

华师大社再版《文字传奇：十一堂法国现代经典文学课》

中国出版传媒商报讯 近日，“20世纪法国文学群星闪耀时：《文字传奇：十一堂法国现代经典文学课》”新书分享会在京举行。该书作者华东师范大学外国语学院院长、傅雷翻译出版奖得主、翻译家袁筱一，中国社科院教授、法国文学翻译家余中先，当代作家林白畅谈现代法国文学的世纪变幻。

《文字传奇：十一堂法国现代经典文学课》收录袁筱一在华东师范大学十一堂法国现代经典文学课的讲稿。书中涉及萨特、波伏瓦、加缪、杜拉斯、罗兰·巴特、萨冈、罗布-格里耶、勒克莱齐奥、米兰·昆德拉等9位生于20世纪的法国作家。该书是10年后的再版和修订版，袁筱一在新世纪来到的第一个十年里的情绪与文字，当初的认识、立场和心境在修订时得到了保留，但对其中一些内容做了必要的修订，改动比较大的是萨特和加缪的两章。袁筱一在再版序中提到，她还是无条件地信仰语词，语词的决定性，语词的力量，“纵使十年间很多东西发生了改变，这一点点初心终究没变”。袁筱一介绍，这本书是她在华东师范大学开设法国文学通选课的产物。“讲这门课时年轻，体力好，激情满满。在上课之前，我更多的时间是花在阅读上，而不是写作上，那是我非常享受的两三年，除了热爱，就是热爱。”余中先说在阅读《文字传奇》一书时，经常发现一些让人为之所动的闪光的词语、句子、想法。 （朱贝贝）

编辑践行“工匠精神”的道与术

■章征柏 江 舟 任玉琳

工匠之神 首重精神

工匠精神的核心在于“精神”，是指一种对工作、事业精益求精、追求完美与极致的职业精神，它也是编辑在工作中实现自身专业发展的根本动力。

热爱编辑出版事业且甘愿为之奉献。匠人必然对自己所从事的工作充满热爱并执着坚守。一个人若只是把编辑工作当成谋生手段，那么他编辑出来的图书肯定不会感动读者，不会得到市场认可。已故著名学者周振甫干了一辈子的编辑工作，在接受采访时被问及是否后悔当初没有选择去高校，周振甫说：“中华书局给我一个编审职称，一生足矣。”我们应继承、弘扬老一辈出版人的文化情怀和对出版的深厚感情，将编辑工作视为毕生追求和奋斗的事业，这是编辑的工匠精神得以彰显和延续的基础。

严谨专注，在精益求精中追求极致和完美。精益求精是工匠精神的核心。编辑需要在策划、甄选、编校的过程中，切磋琢磨、精益求精。《李鸿章全集》是安徽教育出版社斥资数百万元，立项启动的国家重点出版工程、全国古籍整理出版规划项目。在编撰过程中，面对浩如烟海的李氏文稿，需要去伪存真、去粗取精，对各类文稿的来源及其真实性进行严格把关。例如，对比坊间广为流传的《李鸿章家书》和上海图书馆保存的《李鸿章日记》，发现其中疑点过多，真伪混杂，为求严谨，力邀有关专家多方慎重论证，分别做出了不予收录或作为部分附录收入的处理决定。对于编排、校对等出版各个环节，更是不辞琐细，严格规范。原打算5年时间完成，最终耗时15年才完成这部2800万字的皇皇巨著。也正是这种严谨专注、精益求精的精神，使《李鸿章全集》能够以高质量的成果，奉献于广大读者。

不墨守成规，勇于创新求变。工匠精神倡导的执着和专注并非是墨守成规、一成不变的，优秀的工匠能够以开放的心态吸收新思想、新技术，不断创新创造、推陈出新。当前，传统出版和数字出版融合已是大势所趋，编辑要有创新精神，紧跟数字出版领域技术创新的发展动态，从选题源头就要思考纸书的产业链延伸。例如安徽教育出版社推出的“多媒介复合出版”的智慧教辅——“新编基础训练”丛书，其基于数字化教育服务平台，研制移动终端应用程序“e起扫”，利用二维码将视频解题、直播课、作文批改等线上服务与图书内容的深度融合，借力微信、微博等新传播手段的口碑相传达到营销推广的目的，获得了市场认可。

工匠之术 业之担当

工匠之术是指技能方面，专业能力和素质是编辑工匠精神的外在支撑。

要有敏锐的市场眼光，突出的选题策划能力。选题策划是提高图书质量的关键环节，但策划好的选题并非易事。以笔者从事的教辅编辑为例，它需要编辑积极参加全国各省市的教学研讨会，了解教育前沿和教改的方向政策；熟悉各学科的课标与考纲，合理安排图书的整体模块；同时还要搜集产品的反馈意见及评价，明确自有产品的优势和缺陷等等。只有坚持长期扎实的信息收集、整理和深入的思考，才能策划出更多符合市场需求的好选题。

要有过硬的编辑加工能力，努力成为专家型、学者型编辑。编辑加工能力是衡量编辑专业水平最重要的标准之一，编辑要审查内容的政治性、知识的科学性、文字的规范性、表达的严谨性、资料的真实性，大到谋篇布局的合理性、逻辑思维的严密性，小到错别字、标点符号等细节都需要编辑推敲琢磨。上世纪五六十年代人民出版社出版的四卷本《毛泽东选集》至今未发现一个差错，令人拍案称奇。这其中离不开以“校对王”白以坦为代表的编辑人员的精耕细作、推敲打磨，这就是典型的手艺，也是编辑匠心的集中体现。

编辑的职责是对作品的完善和再创造，这就要求编辑不能仅满足校改文字，还要在视野见解和专业领域研究方面更广泛和深入，努力成为专家型、学者型编辑。专家型、学者型编辑的专业判断力和行业影响力不容小觑，他们能够组织、推动、引领出版活动；对作品构架、思想层面、表现技巧等方面提出综合评判，从专业角度对稿件提出可供作者接纳的修改意见。编辑高水平的介入对提高稿件的质量起着重要作用，编辑要发挥主动性、能动性，把智慧、经验和创造力融入到工作中去。

家风主题出版的当下意义

■张亚欣

目前，主题出版已成为一项重要的出版门类。出版工作者通过不断探索、实践，一方面适时推出优秀主题出版物，服务国家大局；一方面努力推动主题出版物向畅销书和长销书方向发展，引导、促进全民阅读，扩大其社会价值。“家风”是中华传统文化中一个重要的关键词，它具有经古及今、由家而国的深远意义。从2015年春节团拜会开始，习总书记在多个场合多次强调要重视家风建设，“家风”成为当下时代的一个鲜明主题。“家风”还是一个内涵外延非常宽泛的词，既是主旋律，又接地气，可以人人言说、全民参与。

“家风”是个大话题，孟子说：“天下之本在国，国之本在家，家之本在身。”目前也有不少相关的“宏大叙事”的理论著作。“家风”同时是个小话题，“家风”之“家”首先是家庭的家，是我们每个人的小家，然后才是家族的家、家乡的家、家国的家。家风是一个人的立身行事之本，它就在我们的一言一行之中。山东友谊出版社《中国家风》在图书内容形态上，选择了情感型的“小叙事模式”，将“家风”这个主题词通俗化，并尝试从“微视角”、用“以小见大”的形式表现主题。该书汇集了中国当代百余位名家关于家风的百余篇文章，各位作者立足于身边的故事，引申出他们对家风、家教、家训的思考、体悟和力行，进而阐发他们对修身、处世、齐家、治国等方面的见解。这就是把道理融入故事，用故事讲清道理，以道理赢得共鸣。

《中国家风》得到读者认可之后，我们关注到2017年1月印发的《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》中强调：“广泛开展文明家庭创建活动，挖掘和整理家训、家书文化，用优良的家风家教培育青少年”。于是，经过深度调研、策划，根据家风进校园活动中的实际反馈，我们首先针对青少年读者推出了《中国家风》（校园版），推动家风教育与家风建设进校园、进课堂。

我们还关注到，习总书记在十八届中纪委六次全会和十八届六中全会上，先后强调领导干部要“廉洁齐家”，“注重家庭、家教、家风”。在这一精神的指导下，加之对百余场家风进机关活动的整合、分析，我们又特别推出了《家风传承——党员干部家风读本》。基于党员干部群体这一读者定位，我们邀请知名高校教授创作，使《家风传承》既有宏阔深远的学术根基、高屋建瓴的党性修养，亦不乏深入浅出的理趣文采。几年来，我们的“家风系列”图书针对不同的定位，尝试了不同的呈现形态，《中国家风》满足大众读者的“情感需求”，《中国家风》（校园版）满足特定读者的“实用需求”，《家风传承》满足特定读者的“理论需求”，都较好地呈现出一本好书的“需求属性”。

家风主题图书之所以能被赋予多种形态的属性，归根结底，是因为其依托着家风、家训乃至传统文化这一“源头活水”。优秀的家风承载的是中国人的价值观，塑造的是有精英意识、有格局担当的“君子之风”。历代家风精神、家训文献及其文化内涵是我国传统文化的一项重要内容。概括而言，家风主要涉及修身、治家、处世、睦亲、为学、仕宦等几大主题，志存高远、居仁由义、弘毅担当，这是做人；见贤思齐、勤学不辍、慎独慎微，这是修身；严己宽人、与人为善，这是待人；清正廉洁、仁人爱物，这是为政……这些都是蔚为大观的中国文化的核心价值所在，且对读者有鉴古知今、惕厉自省的现世意义。“家风系列”图书就是将这些肇端于远古，伴随着几千年历史沉浮而成为中华智慧与文化重要承载的修身、齐家、治国的智慧，形诸文字、示之读者，并期传之千载、历久弥新。当今时代日新月异，但前贤的优秀家风和家训似乎并未黯然失色，读来还是能发蒙振聩，常有惕厉之思，读我们身边之人的美好家风故事，也能沁入人心、滋润灵魂。因为无论何时，人格的高度修炼、心灵上的高度修养，还有对子孙的良好教育，都是非常重要和必要的。家是国之本，国是千万家。什么才是真正可堪传家、足以传世的——请我们的读者和我们一起开卷有益，掩卷深思，这也是家风主题出版的当下意义所在。

大学出版社电子音像出版选题思量

■齐东旭

随着网络基础设施的日益普及和网络技术的飞速进步，电子音像内容的传播逐渐转向通过网络进行。跟以前相比，传统的电子音像出版物的市场似乎变得越来越小。在这种情况下，有些人对大学出版社电子音像出版的前途感到悲观。其实不然，新形势下也有跟以往不同的一些新机遇出现，有些选题反而成为了最适合电子音像出版的选题。有下面这样几个种类的电子音像出版值得关注，根据自己出版社的特点和条件，如果有合适的选题，可以尝试。

电子音像专业出版大有可为

有些出版社因为有专业领域和渠道的优势，从事专业出版，在细分市场上占有相当的优势。比如机械、化工、语言、法律、体育、美术等，相关专业对口的出版社，尤其是大学出版社，因为有权威的作者资源、通畅的流通渠道、稳固的用户群体，让它们在本专业领域如鱼得水，只要紧跟时代和技术发展的趋势、不固步自封，都有可发展空间。有些种类的音像电子出版，与一般行业的音像电子出版区别很大，有特有的出版和发行模式，比如影视出版、音乐出版、软件出版、游戏出版、进口音像出版物出版，这些都是出版社可作为的地方。

电子音像学术出版更受重视

作为大学出版社，为所在大学提供出版支持是理应承担的职责。大学出版社出版电子音像的学术著作、会议论文集，媒介形式丰富，表现形式活泼，出版周期和成本都要比纸书更有优势。随着时代的发展、科技的进步，人们越来越适应电子化的阅读方式，电子音像产品的优势越来越凸显出来，也给了人们提供了更丰富的选择，更多的作者愿意出版电子音像形式的作品了。跟以往相比，电子音像出版选题会受认可、更加容易获得项目的资助支持。

还有一种就是与学术和学校密切相关的辅助类音像电子出版物，作为大学出版社有责任和条件去出版，比如实验室巡礼、系列学术讲座、学科与课程导览，等等。这些都是能为学校科研教学做贡献的，有时候学校也有这方面的预算，而且这种选题带有一定科学普及色彩，对提高普通读者的科学素养也有极大助益，社会效益显著。

电子音像主题出版值得关注

出版社作为文化传播单位，传播先进文化、推动社会进步也是自身理应承担的社会责任。尤其是大学出版社，在生产经营活动中，更要时刻牢记社会效益先行，因此一些文化价值、思想价值高的选题，即使短期内不能获取显著的经济回报，也需要努力去做。这类选题目标明确、影响力大、出版规模可控、成本可控，对出版社本身的品牌价值的提升也很有意义。

这类选题还可以报送政府奖项评选，如能获得政府资金支持，经济上也能得到不错的回报，要加以关注。尤其要注意从日常的纸质出版、数字出版物选题中认真发掘，看看有没有满足申报条件、有潜力的选题，可以在前期工作的基础上总结提炼进行申报。

复合出版与电子音像出版

这里所说的复合出版，是这样一种出版形式：线上建设网络系统或者平台，线下出版电子音像出版物（也可以同时出纸质出版物），线上线下各自提供整个产品的一部分服务，相互协调配合，形成一个有机的整体，共同发挥作用。

在这样的出版形式下，电子音像制品原有的一个重要的缺陷，即容易复制盗版，变得不再重要。因为通过线上服务已经绑定了用户，用户不能脱离开线上服务单独使用电子音像出版物。而电子音像的实体出版物容量大、媒介形式丰富多样这样的优点又同时得到了发挥，还能通过具象的出版物实体作为载体，为线上服务的市场开拓提供极大的助力。

可以说，虽然传统意义上的音像电子出版面临转型，但只要勤于思考，勇于创新，电子音像出版工作者的专业能力和经验并非没有用武之地，电子音像出版工作大有可为。

审视技术编辑在图书出版中的纽带作用

■陈善军

出版专业技术编辑是出版行业的专业技术人员，是图书在生产过程中连结文字编辑和印制工作的纽带。从印前版式设计、版面处理，到稿件校次的跟踪记录，再到下厂印制的用料管理、质量管理及周期管理等环节，都有技术编辑的参与。

出版专业技术编辑的基本概念、工作内容

出版专业技术编辑是图书出版行业中对出版物的形式质量全面负责的技术人员，贯穿出版物从发排设计到印制成书的整个流程，是图书出版过程中连结文字编辑与印制工作的桥梁。

同时，技术编辑也是出版专业技术职称的一种。从1985年恢复技术编辑职称的考核与评审工作以来，很多在图书出版行业中从事技术编辑工作的人员通过了职称的考核与评审，并被授予相应的初级、中级和高级技术职称。不论是在出版工作中的参与程度还是技术职称的考核与评审，都体现了出版专业技术编辑的重要性。

在我国，按照出版专业职业资格制度的规定，技术编辑应由具备出版专业中级及以上职业资格（一般还要求已办理责任编辑注册手续）的人员担任。主要工作内容是进行版式设计，根据责任编辑提出的整体设计要求，选择书刊的开本尺寸、装订方式、结构部件和用料等，进行成本预测并给出合适的定价意见；与制作、印制单位沟通联系，选择合适的工艺，保证出版物的物质生产符合整体设计方案和工艺技术要求；对图书的印制质量和生产周期进行管理控制；对成品图书进行抽样检查，确认合格才能进站入库，并进行印制成本的核算等。

目前出版专业技术编辑的定位

目前大部分出版企业将技术编辑的工作定位到出版印制部门。出版印制部门承担着从书稿的发排管理、校样流程的跟踪、图书成本的预算及定价策略、书刊用料选择到印制、质量管控和周期管理等，这些的确是和技术编辑的部分工作内容相同。在出版单位技术编辑职称考核和评审中，一般都是美术编辑和出版印制部门的人员来参评技术编辑这一职称。因此在实际工作中，很多人就自然地将技术编辑等同于出版印制部的工作人员，这是不是科学、合理呢？

笔者以为，技术编辑作为图书出版的形制设计人员，应当具有一定的工作经验、工作年限以及相应的专业技术水平。将技术编辑定位成连结文字编辑与印制工作的纽带，是于文字编辑之后和付印下厂之前的图书工艺艺术的蓝图绘制者，同时也是图书成本及质量控制的监督者。

技术编辑在图书出版中的作用

作为连结文字编辑与印制工作的纽带，技术编辑平时要注重与文字编辑进行沟通交流，要根据编辑的表达，理解其意图，提出合理性的工艺及版式设计方案，为编辑做好服务。而一些新技术的应用也能在印前工作中减少差错和降低成本，这些都是技术编辑需要注意的事项。

在图书的成本构成中，印制成本和纸张成本几乎占据总成本的一半。因此，技术编辑要根据不同的图书设计制作方式，以及根据物料的市场价格和读者的使用需要，为编辑提供合理的建议，从成本控制方面与编辑协商出版物的物料种类及制作工艺。根据编辑的市场预测，测算出图书保本销售数和最低印数；根据印刷成本、装订成本、工艺制作费用等，提供合理的定价建议。

产品质量是企业的核心竞争力。出版物的印制质量，决定着读者的使用体验，对出版企业的品牌树立起着重要作用。鉴于印刷质量的重要性，技术编辑一方面要设计合理的方案，确保制作工艺在印刷时的可操作性，同时应保证供给物料的质量；另一方面要协调印制单位，依赖印制单位的技术素质和设备的配备。印制企业的机器设备和企业管理能力能体现其生产能力与管理水平，技术编辑印前与印厂沟通一些复杂、特殊的工艺，能避免图书的印装差错。

印刷周期的管理，意味着技术编辑要根据出版物的印张、印数、印刷方式等进行周期的预估，还要根据印厂的实际生产能力与任务的多寡进行合理安排，以确保出版物按时交付；要加强计划，合理安排生产力和保证纸张的供应，做好衔接出版与印刷的工作；要前往印刷单位了解生产进度，实事求是，做到早发现问题及时协调解决；等等。

综上所述，出版专业技术编辑在清楚认识自身工作内容的同时，更应当明确技术编辑在出版行业的定位，在图书的形制设计上充分发挥作用。继文字编辑之后设计合理的图书工艺形制，根据图书的使用性质选择合适的印刷方式和印刷物料，合理地控制成本。在保证图书印制质量的前提下，缩短图书的生产周期，使其在市场竞争中抢占先机。